

---

**recursos naturales e infraestructura**

**R**eformas del sector  
energético, desafíos regulatorios  
y desarrollo sustentable en  
Europa y América Latina

Wolfgang F. Lutz



NACIONES UNIDAS



Proyecto CEPAL/Comisión Europea "Promoción  
del uso eficiente de la energía en América Latina"

Santiago de Chile, junio de 2001

Este documento de discusión base fue preparado por Wolfgang F. Lutz, consultor del proyecto CEPAL/Comisión Europea "Promoción del uso eficiente de la energía en América Latina".

El autor agradece al Dr. Aad Correljé, del Departamento de Economía Aplicada y Centro Erasmus de Estudios Medioambientales de la Universidad Erasmus de Rotterdam y miembro de la red Enstrad, por su cooperación y sus valiosos comentarios. Partes del documento se basan en estudios recientes, en los cuales ambos han contribuido.

Las opiniones expresadas en este documento, que no ha sido sometido a revisión editorial, son de exclusiva responsabilidad del autor y pueden no coincidir con las de la Organización.

---

Publicación de las Naciones Unidas

LC/L.1563-P

ISBN: 92-1-321886-4

Copyright © Naciones Unidas, julio de 2001. Todos los derechos reservados

Nº de venta: S.01.II.G.106

Impreso en Naciones Unidas, Santiago de Chile

---

La autorización para reproducir total o parcialmente esta obra debe solicitarse al Secretario de la Junta de Publicaciones, Sede de las Naciones Unidas, Nueva York, N. Y. 10017, Estados Unidos. Los Estados miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir esta obra sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a las Naciones Unidas de tal reproducción.

## Índice

---

<b>Resumen</b> .....	5
<b>Introducción</b> .....	7
<b>I. Liberalización de los mercados energéticos en Europa y América Latina</b> .....	9
1.1 La integración del mercado de energía mediante la liberalización en Europa .....	9
1.2 Reformas del sector energético en América Latina .....	12
<b>II. Protección medioambiental, eficiencia energética y energías renovables</b> .....	15
2.1 Unión Europea .....	15
2.2 América Latina .....	18
<b>III. Integración y competencia en los mercados energéticos</b> .....	21
3.1 Unión Europea .....	21
3.2 América Latina .....	22
3.3 ¿Estamos configurando mercados verdaderamente competitivos? .....	24
<b>IV. Inversión extranjera, servicio público y equidad social</b> .....	25
<b>V. Desafíos regulatorios</b> .....	27
<b>VI. Cooperación energética Unión Europea-América Latina</b> .....	31
<b>VII. Por un nuevo diálogo de política energética entre Europa y América Latina</b> .....	35
<b>Bibliografía</b> .....	39
<b>Serie recursos naturales e infraestructura: números publicados</b> .....	41



---

## Resumen

---

Este informe fue preparado en el marco del proyecto conjunto de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (CEPAL) y el Programa SYNERGY de la Comisión Europea “Promoción del Uso Eficiente de la Energía en América Latina”, con el propósito de proveer una base común de análisis a los asistentes al “*Tercer Diálogo Parlamentario Europa-América Latina para la Promoción del Uso Eficiente de la Energía*”, organizado por el proyecto CEPAL/Comisión Europea. La relatoría de este III Diálogo, que se realizó en Bruselas, Bélgica, del 20 al 22 de septiembre de 2000 será publicada próximamente en esta misma Serie.

La intención de este documento es proveer un enfoque general sobre las reformas en los mercados energéticos de Europa y América Latina y los nuevos desafíos que se presentan a raíz de estas reformas en los áreas de la eficiencia energética, el funcionamiento y la integración de los mercados energéticos y en las dimensiones medioambientales y sociales. Se abordan además los aspectos de la inversión extranjera en el marco de los procesos de la privatización de las empresas públicas del sector energético de América Latina, el carácter de los servicios públicos y sus contribuciones al logro de la equidad social.

De acuerdo al tema específico del III Diálogo: “*Las reformas en el sector energético, los desafíos regulatorios y el desarrollo sustentable en Europa y América Latina*”, en este documento se abordan también, de manera central, los desafíos regulatorios que dominan la agenda en estos años. Asimismo, se analizan los

antecedentes de la cooperación energética entre la Unión Europea y los países de América Latina, planteándose la conveniencia de creación de un Foro Europeo – Latinoamericano para el Desarrollo Sustentable del Sector Energético.

## Introducción

---

De acuerdo al propósito de este documento, y tomando en consideración los diferentes temas que definen las agendas en Europa y América Latina, así como los antecedentes de la liberalización e integración de los mercados energéticos, definiciones de sustentabilidad y aspiraciones distintas de ambas regiones, nos parecía útil proveer algunos antecedentes sobre estos temas, para lectores tanto de Europa como de América Latina. Tal enfoque puede llevar algún riesgo en la medida que los lectores encontrarán información nueva además de temas familiares. Por lo tanto, hemos separado la información general de fondo de Europa de la que concierne a Latinoamérica. Esto permite al lector concentrarse en la información que le sea novedosa e interesante.

Este enfoque se refiere, en particular, a la Sección 1: *La liberalización de los mercados energéticos en Europa y América Latina*, la Sección 2: *Protección medioambiental, eficiencia energética y energías renovables* y la Sección 3: *La integración y competencia en los mercados energéticos*. Básicamente, estas secciones presentan la historia, las principales fases y las características de las reformas en el sector de energía en ambas regiones, con un enfoque específico sobre el desarrollo económico, social y medioambiental sustentable. Mientras que las Secciones 1, 2, 3.1 y 3.2 presentan información objetiva, la Sección 3.3: *¿Estamos configurando mercados verdaderamente competitivos?* abre la discusión sobre temas relacionados a paradigmas de los mercados energéticos competitivos.

La Sección 4: *La inversión extranjera, el servicio público y la equidad social*, discute el importante papel de las inversiones extranjeras en el sector de energía de América Latina y provee algunos puntos de partida para la discusión del papel de las empresas europeas en América Latina y la necesidad de una regulación efectiva.

La Sección 5: *Los desafíos regulatorios*, presenta la temática central del Diálogo. Estando conscientes de las distintas etapas de discusión en Europa y América Latina, nos hemos limitado a presentar de manera breve los temas que están dominando la agenda actual en Europa, y los que dominarán probablemente la agenda en América Latina en un futuro cercano, refiriendonos a la investigación realizada por la CEPAL en el marco del proyecto conjunto con SYNERGY. La sección 5 no pretende proveer una visión completa sobre los “desafíos regulatorios” actuales; dado que ésta será el tema central de las discusiones entre los reguladores europeos y latinoamericanos en el marco de este Tercer Diálogo.

La Sección 6: *Cooperación Energética Unión Europea - América Latina*, destaca la filosofía, los principales lineamientos de acción y los logros de los programas comunitarios, ALURE y SYNERGY, los cuales han establecido una sólida base para la cooperación de orientación económica y política entre ambas regiones. El Foro de Energía de Río (*Rio Energy Forum*) del año 1999 ha agregado una dimensión programática a esta cooperación.

Finalmente, en la Sección 7: *Por un nuevo diálogo de política energética entre Europa y América Latina*, se propone un marco de trabajo para una nueva dimensión en la cooperación: Un diálogo, que no sólo involucra a políticos y gestores de política (*policy makers*), sino también a otros interesados (*stakeholders*), tales como la industria, las ONG's y otros representantes de la sociedad civil. Se argumenta que para fomentar el desarrollo económico y social en América Latina, para proteger el medio ambiente, para transferir los beneficios de las inversiones europeas a la sociedad latinoamericana y por último para proteger estas inversiones contra las consecuencias potenciales de cambios en las políticas en los países anfitriones, se requiere urgentemente un diálogo político renovado. Para alcanzar estos objetivos, CEPAL propone establecer un *Foro Europeo-Latinoamericano sobre el Desarrollo Sustentable en el Sector Energético*.

Este documento no ofrece conclusiones. Creemos que sacar las conclusiones debe ser la principal tarea del Tercer Diálogo Parlamentario en Septiembre.

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

[https://www.yunbaogao.cn/report/index/reportId=5\\_3143](https://www.yunbaogao.cn/report/index/reportId=5_3143)

